



Mode d'emploi

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Compteur AC-10 | 40345010 |
| Compteur AC-15 | 40345015 |



2 Table des matières

| | | |
|-----|--|----|
| 1.1 | Consignes importantes pour votre sécurité | 3 |
| 1.2 | Déballage de l'instrument | 3 |
| 1.3 | Avertissements et instructions générales de sécurité | 3 |
| 2.1 | Description..... | 6 |
| 3 | Configuration de l'instrument | 7 |
| 3.1 | Configuration | 7 |
| 3.2 | Sélectionner le programme | 7 |
| 3.3 | Position „Countstop“ / „stepwidth“ „(valeur du comptage final“/“largeur de pas“) | 8 |
| 3.4 | Choisir les touches exclusives..... | 9 |
| 3.5 | Mode «Comptage» | 9 |
| 3.6 | Mode «Evaluation» | 10 |
| 3.7 | Réinitialisation de l'appareil | 11 |
| 3.8 | Enregistrer les comptages et les paramètres du programme..... | 11 |
| 3.9 | Transfert PC | 11 |
| 4 | Nettoyage et entretien | 11 |
| 5 | Démontage et élimination..... | 12 |
| 5.1 | Démontage | 12 |
| 5.2 | Élimination..... | 12 |
| 6 | Transport et stockage..... | 12 |
| 7 | Garantie | 12 |
| 8 | Données techniques..... | 13 |

1 Informations générales

Le compteur est conçu conformément à la classe de sécurité 1, et construit et testé conformément à la norme DIN EN 60335-1; VDE 0700-1: 2012-10: 2012-10, règles de sécurité pour les instruments électriques. Conformément à ces réglementations, l'unité est conçue pour répondre aux exigences d'un fonctionnement sûr et correct. Pour maintenir les fonctions de sécurité et de fonctionnement appropriées de l'instrument, l'utilisateur doit suivre les instructions et les consignes de sécurité de ce manuel.

1.1 Consignes importantes pour votre sécurité



- Chaque utilisateur doit lire et comprendre complètement ce manuel avant utilisation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Respectez toutes les réglementations de sécurité et de prévention des accidents applicables aux travaux de laboratoire.
- Suivez les instructions générales pour la prévention des risques et les instructions générales de sécurité, par ex. porter des vêtements de protection, des lunettes de protection et des gants.
- Ce manuel d'utilisation fait partie du produit. Ainsi, il doit toujours être facilement accessible.
- Cette fiche d'instructions ne prétend pas aborder tous les problèmes de sécurité pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil, des produits chimiques, des réactifs, des appareils ou des équipements utilisés dans des tests ou protocoles spécifiques. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de consulter ses conseillers en sécurité agréés et d'établir des pratiques de santé et de sécurité appropriées, puis de déterminer l'application des limitations réglementaires avant l'utilisation.
- Joignez ce manuel d'utilisation lors du transfert de l'appareil dans un autre endroit.
- Si ce manuel est perdu, veuillez en demander un autre. Veuillez contacter votre revendeur.
-

1.2 Déballage de l'instrument

Déballer le carton extérieur contenant votre instrument. S'il y a des perforations, des parois latérales écrasées, des tâches chimiques importantes, des traces d'eau ou d'autres preuves physiques que le contenu a pu être endommagé, informez le transporteur du problème potentiel et demandez des instructions spécifiques. S'il n'y a aucun dommage visible à l'extérieur du carton, ouvrez-le de la manière habituelle. Lorsque toutes les pièces sont disposées, vous devriez avoir :

- 1x Compteur AC-10 40345010 ou AC-15 40345015
- 1x adaptateur secteur USB externe
- 1x Manuel d'instructions



Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'instrument. Veuillez marquer les points qui nécessitent une attention particulière dans votre domaine d'application afin qu'ils ne soient pas négligés.

1.3 Avertissements et instructions de sécurité généraux



Risque d'explosion

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances facilement inflammables ou explosives. L'instrument n'est pas antidéflagrant.

| | |
|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● N'utilisez pas cet appareil pour traiter des substances susceptibles de générer une atmosphère explosive. ● N'utilisez pas cet appareil pour traiter des substances explosives ou hautement réactives. ● N'utilisez pas de substances inflammables ou explosives à proximité de l'instrument. |
|  | <p>Choc électrique résultant de la pénétration de liquide</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du boîtier. ● Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation avant de commencer les travaux de nettoyage ou de désinfection. L'interrupteur marche / arrêt de l'appareil ne déconnecte pas l'appareil de la source d'alimentation. ● N'utilisez que des tubes fermés. ● Ne rebranchez l'appareil que s'il est complètement sec, à l'intérieur comme à l'extérieur. |

Si vous avez des questions supplémentaires, après avoir lu ces instructions, concernant l'installation, le fonctionnement ou les conditions de garantie, veuillez contacter soit votre distributeur, soit le fabricant à l'adresse suivante :

Glaswarenfabrik Karl Hecht GmbH & Co KG

Stettener Str. 22-24

D-97647 Sondheim/Rhön

+49 (0)9779-808-0

| | |
|---|--|
|  | <p>Choc électrique dû à des dommages à l'appareil ou au câble secteur</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ne branchez l'appareil au secteur que si l'appareil et le câble secteur ne sont pas endommagés. ● N'utilisez que des appareils correctement installés ou réparés. ● En cas de danger, débranchez l'appareil du secteur en débranchant la fiche secteur de la prise secteur ou en utilisant le dispositif d'isolation prévu à cet effet (par ex. Interrupteur d'arrêt d'urgence). |
|  | <p>Tension mortelle à l'intérieur de l'appareil</p> <ul style="list-style-type: none"> ● N'ouvrez pas l'appareil. ● Assurez-vous que le boîtier est toujours fermé et en bon état afin qu'aucune pièce à l'intérieur du logement ne puisse être en contact par accident. ● L'interrupteur marche / arrêt de l'appareil ne déconnecte pas l'appareil de la source d'alimentation. Retirez la fiche de la prise secteur pour déconnecter complètement l'instrument de l'alimentation secteur. ● Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du boîtier. ● Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens de maintenance qualifiés. |
|  | <p>Dommages pour la santé en raison de liquides infectieux et germes pathogènes</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lors de la manipulation de liquides infectieux et de germes pathogènes, respectez les réglementations nationales, le niveau de sécurité biologique de votre laboratoire, les fiches de données de sécurité et les notes d'application du fabricant. ● Portez un équipement de protection individuelle. ● Pour connaître les réglementations détaillées sur la manipulation des germes ou du matériel biologique du groupe de risque II ou supérieur, veuillez vous reporter au «Manuel |

| | |
|--|--|
| | de biosécurité en laboratoire» dans sa version respectivement actuelle et valide de l'Organisation Mondiale de la Santé. |
|--|--|

Pour garantir une durée de vie maximale, respectez les conditions ambiantes spécifiées (température et humidité).

Une manipulation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'instrument ou même entraîner des risques pour l'utilisateur.

| | |
|---|--|
|  | N'utilisez pas de substances inflammables ou explosives à proximité de l'instrument. |
|  | Veillez vous conformer à toutes les réglementations de sécurité et de prévention des accidents applicables aux travaux de laboratoire. |
|  | Il est de la responsabilité de l'utilisateur de consulter et d'établir des pratiques de sécurité et de santé appropriées, puis de déterminer l'applicabilité des limitations réglementaires avant l'utilisation. Si vous avez des questions supplémentaires, après avoir lu ces instructions, concernant l'installation, le fonctionnement ou la garantie, veuillez contacter votre distributeur ou le fabricant. |
|  | N'utilisez l'appareil que conformément à l'usage prévu et de manière à ce que ni l'utilisateur ni aucune autre personne ne soient mis en danger. |

2 Utilité du Compteur

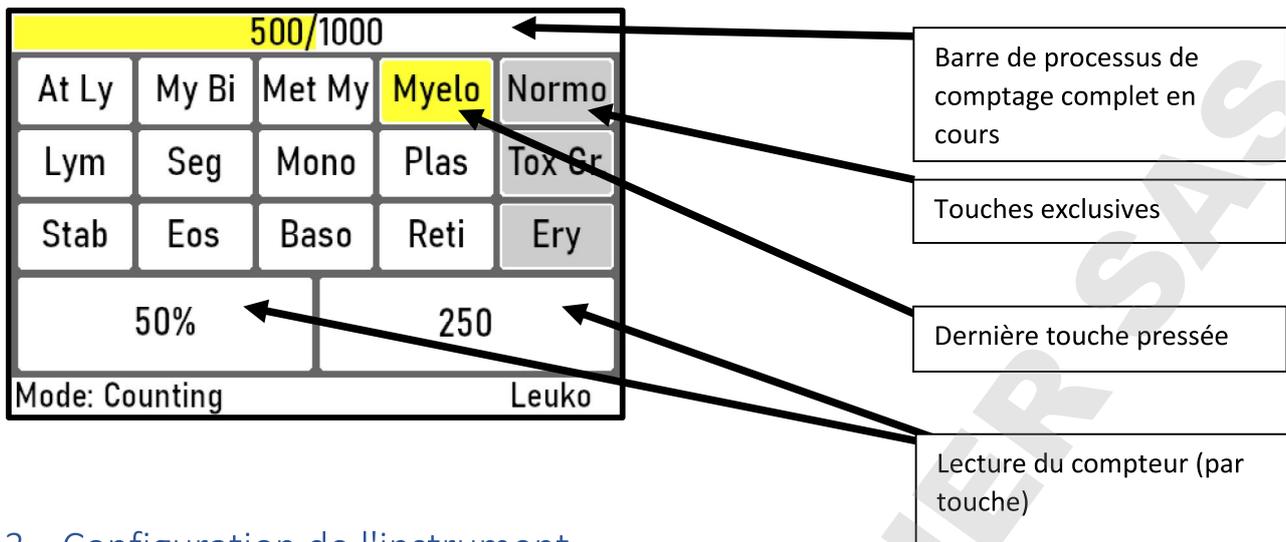
Instrument de comptage et de stockage électronique pour l'évaluation statistique.

2.1 Description

Le compteur AC-10 est un appareil de comptage avec 10 touches de comptage (rouges), 5 touches de programme (vertes), un écran (bleu), un programme prédéfini et un programme librement configurable.

Le compteur AC-15 est un appareil de comptage avec 15 touches de comptage (rouges), 5 touches de programme (vertes), un écran (bleu), 3 programmes prédéfinis et un programme librement configurable.





3 Configuration de l'instrument

Une fois connecté à une tension d'alimentation, l'appareil est en veille. Pour démarrer l'unité, le bouton «Standby» doit être maintenu enfoncé pendant une demi-seconde.

Le démarrage de l'appareil est confirmé par un signal sonore.

Après le démarrage, les derniers paramètres de programme sélectionnés sont chargés. Il est possible de sauter le mode "Setup" (configuration) en appuyant deux fois sur la touche "Enter / Go On" (Entrer / Continuer) trois fois dans le programme "Free" (Libre).

L'appareil s'éteint via le bouton «Standby».

3.1 Configuration

L'appareil est en mode «Setup» après le démarrage. L'utilisateur sélectionne les paramètres du programme dans ce mode. Les paramètres sont définis dans les étapes suivantes :

1. Sélectionner le programme
2. définir la valeur finale / la taille du pas
3. sélectionner / définir les touches exclusives

Le "countstop" est la valeur du compteur final à partir de laquelle le programme passe automatiquement en mode "Evaluation". Le compteur final est incrémenté de la même valeur que la touche pressée lorsqu'une touche non exclusive est pressée.

Dans le programme "Reti", la touche "Div / Ery" est incrémentée de la taille de pas lorsqu'elle est pressée.

Une touche exclusive n'incrémente pas le compteur final lorsqu'elle est pressée.

3.2 Sélectionner un programme

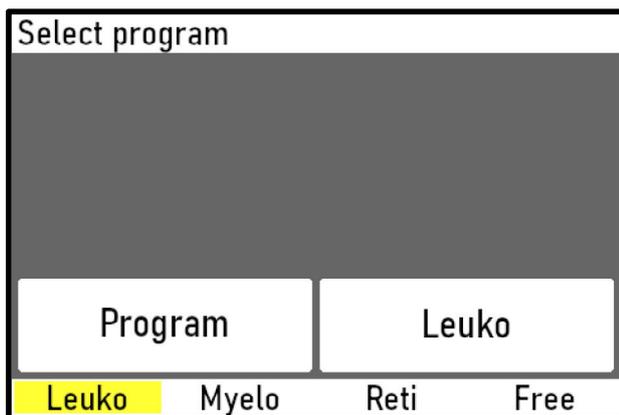
Le programme est sélectionné à l'aide de la touche "Droite / +" ou "Gauche / - / Eval." Les programmes suivants peuvent être sélectionnés.

- Leuko
 - Le countstop peut être réglé entre 10 et 1000, par pas de 10 et 100.
 - La 5ème colonne des boutons de comptage est évaluée exclusivement.
- Myelo
 - Le countstop peut être réglé entre 10 et 1000, par pas de 10 et 100.
- Reti
 - Tous les boutons de comptage sauf le bouton "Div / Ery" sont évalués exclusivement.
 - La taille du pas peut avoir les valeurs suivantes : 1, 5, 10, 20, 30, 40, 50

- Le countstop est 1000.
- Free
 - Le countstop peut être réglé entre 10 et 1000, par pas de 10 et 100
 - Les touches exclusives sont sélectionnées par l'utilisateur.

Une fois le programme souhaité sélectionné, il doit être confirmé avec la touche «Enter / Go On». L'affichage passe ensuite à la taille de pas ou au réglage de la valeur finale.

Alternativement, dans cette phase du mode «Setup», le dernier comptage effectué peut être corrigé. Pour ce faire, appuyez sur n'importe quel bouton de comptage. Si le compteur de fin des dernières données de comptage créées n'est pas égal au countstop, le comptage sera rappelé automatiquement afin que le comptage puisse continuer immédiatement après le démarrage de l'unité.

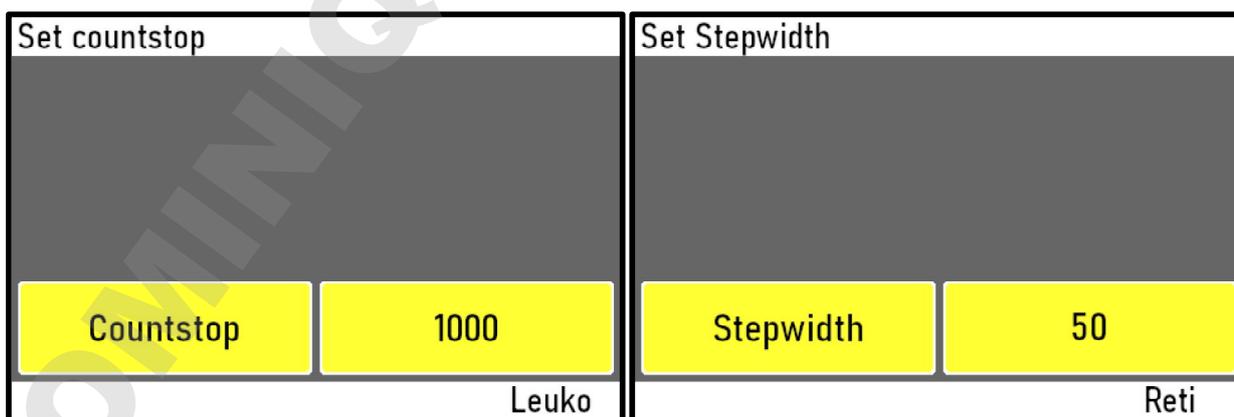


3.3 Position "countstop" / "stepwidth" ("Valeur du comptage final"/"largeur de pas")

Si le programme "Reti" est sélectionné, la taille de pas est définie dans cette étape. Cela se fait en utilisant "Droite / +" ou "Gauche / - / Eval." touches. La taille du pas est définie après la séquence 1, 5, 10, 20, 30, 40, 50. L'entrée de "Left / - / Eval". est ignorée si la taille du pas est 1. Appuyer sur la touche "Droite / +" n'a aucun effet sur la taille du pas si elle est de 50.

De même, si le programme "Reti" n'est pas sélectionné, la valeur finale est définie avec les mêmes touches. En maintenant la touche pressée, la valeur finale est incrémentée / décréémentée par pas de 10. En appuyant simplement sur les touches, la valeur finale est modifiée par pas de 100.

Le réglage de la valeur finale ou de la taille du pas est confirmé en appuyant sur la touche "Enter / Go On".



3.4 Choisir des touches exclusives

Si le programme "Free" (Libre) est sélectionné, les touches exclusives sont sélectionnées après le réglage de la valeur finale. Cela se fait en appuyant sur n'importe quelle touche de comptage. Appuyez sur une touche qui n'a pas été exclusivement marquée comme touche exclusive.

Ce réglage doit être confirmé à l'aide de la touche "Enter / Go On". Le mode «Count» démarre alors.

Si le programme "Free" n'est pas sélectionné, cette étape est ignorée et les touches exclusives respectives sont automatiquement définies.

| Select single counts | | | | |
|----------------------|-------|--------|-------|---------|
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| --- | | --- | | |
| Free | | | | |

3.5 Mode "Count" (comptage)

Après avoir quitté le mode «Configuration», le clavier à l'écran est affiché en permanence. Le clavier à l'écran affiche les touches exclusives et la dernière touche pressée. En dessous se trouve l'affichage de la lecture actuelle du compteur de la dernière touche pressée. Le décompte absolu est affiché à droite, tandis que le décompte par rapport au compteur final est affiché à gauche. Aucun décompte relatif n'est affiché pour les touches exclusives.

Une simple pression sur la touche "Corr./Clear" corrige le dernier comptage.

Pendant tout le mode "Count" ("Comptage"), le mode "Evaluation" peut être appelé en appuyant sur la touche "Gauche / - / Eval." touche. Si la valeur du compteur final est égale à la valeur de la valeur finale, le mode "Evaluation" est automatiquement appelé.

| | | | | |
|----------------|-------|--------|-------|---------|
| 500/1000 | | | | |
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| 50% | | 250 | | |
| Mode: Counting | | | Myelo | |

| | | | | |
|----------------|-------|--------|-------|---------|
| 500/1000 | | | | |
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| 50% | | 250 | | |
| Mode: Counting | | | Leuko | |

| | | | | |
|----------------|-------|--------|-------|---------|
| 500/1000 | | | | |
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| 50% | | 250 | | |
| Mode: Counting | | | Free | |

| | | | | |
|----------------|-------|--------|-------|---------|
| 500/1000 | | | | |
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| --- | | 250 | | |
| Mode: Counting | | | Reti | |

3.6 Mode "Evaluation"

Dans ce mode, les comptages sont mis en surbrillance pour pouvoir être facilement lus. La lecture du compteur du dernier bouton de comptage pressé est toujours affichée. Presser sur un bouton de comptage n'entraîne pas l'incrémentation des compteurs individuels en mode "Evaluation".

Presser sur la touche "Enter / Go On" en mode "Evaluation" appelle les fonctions suivantes :

- Le compteur final est inférieur à la valeur finale :
Le comptage se poursuit. Cela passe en mode «Count» (Comptage).
- Le compteur final est égal à la valeur finale :
La valeur finale est incrémentée de 100 et le programme passe en mode "Count".
- La valeur finale est 1 000 :
Entrer cette touche n'a aucun effet sur DIFF15. Le mode "Evaluation" ne peut être quitté qu'en maintenant la touche "Clear" enfoncée.

| | | | | |
|-----------------|-------|--------|-------|---------|
| 500/1000 | | | | |
| At Ly | My Bi | Met My | Myelo | Normo |
| Lym | Seg | Mono | Plas | Tox Gr. |
| Stab | Eos | Baso | Reti | Ery |
| 50% | | 250 | | |
| Mode: Data view | | | Leuko | |

3.7 Réinitialiser l'appareil

L'appareil est remis en mode "Setup" en maintenant la touche "Corr./Clear" enfoncée.

3.8 Enregistrer les comptages et les paramètres du programme

Si l'appareil est correctement éteint (en maintenant la touche «Standby»), les données de comptage et les paramètres du programme sont enregistrés.

Si un comptage non terminé a été enregistré, l'unité démarrera en mode comptage immédiatement après la mise en marche, en utilisant les données de comptage du comptage non terminé. Le comptage peut continuer immédiatement. Si le comptage mémorisé est terminé, il peut être rappelé au niveau 1 en appuyant sur n'importe quel bouton de comptage.

3.9 Transfert PC

L'appareil peut transférer les données de comptage créées vers l'AC-15 PC Manager. Pour cela, l'appareil doit être connecté à un ordinateur à l'aide d'un câble USB approprié.

Lecture des données de comptage :

- Démarrer le logiciel.
- Démarrer le processus de comptage.
- Lorsque le processus de comptage est terminé, appuyer sur le bouton "Read Out Counter Data" (Lire les données du compteur) dans le logiciel.
- Les données du compteur sont affichées dans le logiciel.

Enregistrement des données du compteur

- Pour enregistrer les données de comptage, appuyer sur le bouton "Save Data" (Enregistrer les données) dans le logiciel.
- Remplir le formulaire avec les données du patient.
- Appuyer sur le bouton "Next" (Suivant) pour enregistrer les données du patient et du compteur.

Charger les informations patient :

- Appuyer sur le bouton "Search Data" (Rechercher des données) dans le logiciel.
- Entrer les données que vous recherchez dans la fenêtre de recherche.
- Confirmer votre sélection.

Imprimer les informations patient :

- Cliquer sur "File" (Fichier) dans le menu puis sur "Print" (Imprimer).

Sauvegarder la base de données des patients :

- Cliquer sur "File" (Fichier) dans le menu, puis sur "Open Database Directory" (Ouvrir le répertoire de base de données).
- Sauvegarder la base de données avec un programme de votre choix.

4 Nettoyage et entretien

La surface et les éléments de commande peuvent être nettoyés avec un détergent à vaisselle doux (eau avec un détergent à vaisselle standard) et un chiffon doux et humide non pelucheux. N'utilisez pas de chiffon humide. N'utilisez qu'une petite quantité de détergent à vaisselle. N'utilisez en aucun cas un agent de blanchiment chloré ou d'autres produits de nettoyage à base de chlore avec des composants métalliques. Ceux-ci endommageront la surface de l'instrument. Si vous utilisez une autre méthode de nettoyage, veuillez vous assurer que la méthode prévue ne cause aucun dommage à l'instrument.



L'interrupteur marche / arrêt de l'appareil ne déconnecte pas l'appareil de la source d'alimentation. Retirer la fiche de la prise secteur pour déconnecter complètement l'instrument de l'alimentation secteur.

5 Démontage et élimination

5.1 Démontage

1. Mettre l'instrument hors tension.
2. Débrancher l'instrument du secteur.
3. À présent, l'instrument peut être enlevé de la zone de travail.

5.2 Elimination



Veillez jeter les instruments usagés et les composants défectueux dans votre centre de recyclage local. Avant la mise au rebut, triez en fonction des matériaux : métal, verre, plastique, etc. Veillez également à éliminer le matériel d'emballage de manière écologique.

6 Transport et stockage

Avant le transport :

Éteindre l'instrument et débrancher l'alimentation électrique.

Placer l'instrument et ses pièces dans son emballage d'origine ou dans un autre récipient approprié pour le protéger pendant le transport. Fermer l'emballage avec du ruban adhésif.

Stocker l'instrument dans un environnement sec. Veillez respecter les conditions ambiantes spécifiées (température et humidité).

Ne pas soumettre l'instrument à des chocs mécaniques ou à des vibrations pendant son transport.

Si vous n'utilisez pas l'emballage d'origine, veuillez marquer la boîte avec les remarques suivantes :

- Symbole en verre (manipuler avec précaution, fragile)
- Parapluie (garder au sec)
- Contenu (liste de contenu)

7 Garantie

Le fabricant s'engage à corriger pour l'utilisateur d'origine de ce produit, soit par réparation, soit à la discrétion du fabricant, par remplacement, tout défaut de matériau ou de fabrication, qui se développe dans les 24 mois suivant la livraison de ce produit à l'utilisateur d'origine. En cas de remplacement, l'unité de remplacement sera garantie pour le reste de la période initiale de vingt-quatre (24) mois ou de quatre vingt dix (90) jours, selon la période la plus longue des deux.

Si ce produit nécessite une réparation, contactez votre distributeur ou fabricant pour obtenir les instructions nécessaires.

Cette garantie ne s'applique pas si le défaut ou le dysfonctionnement a été causé par un accident, une négligence, une utilisation déraisonnable, un entretien inapproprié ou des causes ne résultant pas de défauts de matériaux ou de fabrication.

Il n'y a aucune garantie, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, celles de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, qui s'étend au-delà de la description et de la période énoncées dans les présentes.

La seule obligation du fabricant en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux et le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects de quelque nature que ce soit résultant de l'utilisation ou de la possession du produit.

8 Données techniques

| | |
|-------------------------|--|
| Dimensions | <ul style="list-style-type: none">• Appareil : 235 x 130 x 35 mm• Emballé : 300 x 230 x 90 mm |
| Poids | 0.9 kg emballé |
| Interfaces | USB-Mini |
| Fonctionnement réseau | Adaptateur secteur USB 5VDC / 300 mA |
| Fonctionnement batterie | Powerbank USB externe (non inclus) |